

16. Spieltag | Samstag, 16.01.2021 | Anstoß 13 Uhr | Ausgabe 479 | 1,50 € (0,50 € für den Nachwuchs)

 **BUNDESLIGA**

VEILCHENECHO



FDGB-Pokalsieger 1955 DDR-Meister 1956•1957•1959 ★★★



**WILLKOMMEN
IM SCHACHT**

Fortuna Düsseldorf



4 26032515818751

Den Spielball präsentiert heute unser Co-Sponsor
Bauzentrum Gebr. Roth GmbH & Co. KG Zwönitz



C·A·C
ALWAYS AN IDEA AHEAD



A hand holding a red credit card and a whistle. The card is held in a way that the top edge is visible, showing the name 'M. S. FERHANI' and the number '34567890 0987654321'. The background is a blurred stadium scene with bright lights.

**Karte zeigen
ist einfach.**



erzgebirgssparkasse.de

**Wenn man ein Konto nutzt,
dass den Zahlungsverkehr
bequem und flexibel ge-
staltet und mit den aktu-
ellen Apps auch unterwegs
für Unabhängigkeit sorgt.**

Wo immer Sie gerade sind – wir sind mit Ihnen. Als Finanzpartner, der Sie kennt und versteht, begleiten wir Sie durchs Leben. Mit modernsten Services, die Ihnen das Leben leichter machen. Und mit kompetenter Beratung, die Sie weiterbringt.

Fragen Sie uns jetzt. Wir helfen gern.

 **Erzgebirgs-
sparkasse**



AUE-LEGENDE KLAUS ZINK WIRD 85



FanShop
Seite 4

*So kennen ältere Freunde des Auer Fußballs ihn und für solche Bilder lieben ihn die Fans heute noch: Stürmer Klaus Zink. Hier in einer Szene des DDR-Oberliga-Derbys Wismut Aue gegen Sachsenring Zwickau vom 16. März 1968 (0:1). Stets ein Vorbild an Kampfgeist, Einsatzwille und Verbundenheit zu seinem Kumpelverein, bestritt der gebürtige Vogtländer 278 Erstligaspiele zwischen 1957 und 1971, erzielte dabei 83 Tore. Am 20. Januar begeht das Urgestein seinen 85. Geburtstag und die Veilchenfamilie gratuliert ganz herzlich. Glück auf, Klaus!
Foto: Frank Kruczynski*

Titelbild: Florian Ballas gewinnt ein Kopfballduell gegen einen Paderborner Gegenspieler. Trotz erneut engagierter Leistung mussten sich die Veilchen am Sonntag jedoch 1:2 geschlagen geben. Heute geht es wieder gegen einen Bundesligaaufsteiger und da sollen die Punkte im Lößnitztal bleiben. Dafür viel Erfolg. Foto: Steffen Colditz

VEREINSANSCHRIFT

FC Erzgebirge Aue e. V. • Geschäftsstelle und FanShop
Löbnitzer Straße 95 • D-08280 Aue-Bad Schlema
Telefon 03771 598230 • Telefax 03771 598233029
sekretariat@fc-erzgebirge.de • www.fc-erzgebirge.de
Marketing, Sponsoring: Enrico Barth, barth@fc-erzgebirge.de

Herausgeber: FC Erzgebirge Aue
Redaktion: Olaf Seifert (Pressebüro); Bernd Friedrich,
Alexander Gerber (Pressebüro), Steffen Colditz, Robert Scholz, Burg
Gesamtherstellung:
ERZ.art GmbH, Wettinerstraße 54, D-08280 Aue-Bad Schlema
Olaf Seifert, Telefon 03771 291735, o.seifert@erz-art.de
Druck: Druckerei Mike Rockstroh
Fotos: Olaf Seifert, Foto-Atelier LORENZ, Alexander Gerber,
Steffen Colditz, Frank Kruczynski, Burg, FCE, Fans
Pressesprecher: Peter Höhne, Telefon 03771 598233017
presse@fc-erzgebirge.de
Titelfoto: Steffen Colditz

FUSSBALLMEISTER DER DDR

1956, 1957, 1959

POKALSIEGER DER DDR

1955

FUSSBALLMEISTER DER ÜBERGANGSRUNDE

1955

TEILNAHME AM EUROPAPOKAL DER LANDESMEISTER

1957/1958, 1958/1959, 1960/1961

TEILNAHME AM UEFA-POKAL

1985/1986, 1987/1988

INTERNATIONALER FUSSBALL-CUP

1984, 1985, 1987, 1989

SACHSENPOKALSIEGER

2000, 2001, 2002, 2016

AUFSTIEGE IN DIE 2. BUNDESLIGA

2003, 2010, 2016

FanShop

am Stadion



Auto Schneebesens

Material: Stiel: Buchenholz, Bürsten: Kunststoff, Kratzer: PVC
Größe: 48 cm

FCArto0957 € 5,95

NEU FÜR
KINDER



Snapback Tradition

Material: 100% Acryl

Erwachsene

Art.Nr. 5722 € 24,95

Kids

Art.Nr. 6258 € 24,95



Weste FC Erzgebirge Aue

Farbe: Anthrazit

Material: 100% Polyester

Größe: S, M, L, XL, 2XL, 3XL,

Art.Nr. 5083 ~~€ 69,95~~

REDUZIERT!

€ 46





FC ERZGEBIRGE AUE – EINTRACHT BRAUNSCHWEIG 3:1 (1:1)

2. BUNDESLIGA 2020/21 | 14. SPIELTAG | SONNTAG | 3. JANUAR 2021
ANSTOSS 13.30 UHR | ERZGEBIRGSSTADION AUE



Mit einem verdienten 3:1-Heimsieg gegen Eintracht Braunschweig starteten die Veilchen ins neue Jahr 2021. Nach dem frühen Rückstand durch Kaufmann drehten Florian Krüger mit einem Doppelpack und Pascal Testroet die Partie, sorgten mit ihren Treffern für den Auftakt nach Maß.

In den ersten Minuten hatten die Auer Probleme ins Spiel zu finden. Die Gäste aus Niedersachsen ihrerseits boten zunächst lange Bälle auf die einzige Sturmspitze Proschwitz an, der mit seiner Größe die Bälle immer wieder auf die nachrückenden Außenbahnspieler ablegte. Einer dieser langen Bälle brachte dann die Führung. Proschwitz legte die Kugel nach außen ab, wo der Ball umgehend flach vors Tor gepasst wurde. Dort lief Kaufmann ein und hatte keine Mühe aus kurzer Distanz zu treffen (17.). Die Veilchen brauchten danach einige Minuten und hatten auch das nötige Glück, bei weiteren Kontern nicht noch ein zweites Tor zu fangen. Man merkte jedoch, dass von Minute zu Minute die spielerische Qualität der Lila-Weißen zum Tragen kam und die Veilchen den Gegner immer öfter in den eigenen

Tore: 0:1 Fabio Kaufmann (17., Rechtsschuss; Vorlage: Lasse Schlüter); 1:1 Florian Krüger (42., Kopfball; Steve Breitkreuz); 2:1 Florian Krüger (67., Kopfball; Pascal Testroet); 3:1 Pascal Testroet (88., Rechtsschuss).



Zuschauer: keine. Schiedsrichter: Daniel Siebert aus Berlin.







Strafraum drückten. Nachdem einige Chancen nicht konsequent ausgespielt worden waren, brachte die zweite Auer Ecke den Ausgleich. Von der rechten Seite zog Philipp Riese das Leder auf den Kopf von Steve Breitkreuz, der es weiter an den Fünfer leitete. Dort stand Florian Krüger goldrichtig und köpfte aus kurzer Distanz ins Tor (42.).

Die zweite Hälfte hätte beinahe mit der erneuten Gästeführung begonnen. Clemens Fandrich köpfte einen Eckball von der Linie und bewahrte unser Team vorm Rückstand. Ab diesem Zeitpunkt spielten nur noch die Erzgebirger, die Eintracht zog sich fast komplett zurück und suchte den Erfolg nur noch mit langen Bällen aus dem eigenen Strafraum. Eine Flanke der Braunschweiger in den Auer Strafraum verteidigten die Veilchen gut und Riese spielte nach einer Kopfballstaffette in der eigenen Hälfte den öffnenden Pass auf Dimitrij Nazarov im Mittelkreis. Der aserbaidschanische Nationalspieler schaute kurz und verlängerte zu Pascal Testroet. Dieser ließ seinen Gegenspieler aussteigen und bediente Florian Krüger im Strafraum perfekt. Per Kopf aus rund acht Metern gegen die Laufrichtung des Torwarts schlug der Ball rechts unten im Netz ein (67.). Kurz danach jubelten die Veilchen schon wieder, Testroet hatte für Nazarov aufgelegt und dieser getroffen, leider wurde das Tor wegen Abseits nicht gegeben. Das war sehr knapp. In der Defensive ließen die Erzgebirger absolut nichts mehr anbrennen, offensiv wurde dafür nun jeder Angriff brandgefährlich. Der dritte Eckball im Spiel für die Auer brachte die endgültige Entscheidung. Wieder war es Riese, diesmal von der linken Seite, der den Ball in die Mitte brachte. Ballas verlängerte per Hinterkopf und Testroet hämmerte aus rund zwölf Metern volley zum 3:1 ein (88.). Am Ende war es sogar egal, dass Pascal Testroet zwei Minuten später allein vor Fejzic seinen Doppelpack verpasste. Die Veilchen starteten perfekt ins Jahr 2021 und stehen nach 14 Spieltagen bei sehr guten 22 Punkten. **Robert Scholz**

Fotos: Alexander Gerber (9)



SC Paderborn 07 – FC Erzgebirge Aue 2:1 (1:1)

2. BUNDESLIGA 2020/21 | 15. SPIELTAG | SONNTAG | 10. JANUAR 2021
ANSTOSS 13.30 UHR | BENTELER-ARENA IN PADERBORN

Beide Teams legten los wie die Feuerwehr. Bereits in der 2. Spielminute knallte der Ball an die Querlatte des Auer Tores, Srbeny hatte per Kopf abgezogen. Kurz danach zappelte der Ball im Tor der Veilchen, Michel hatte frei vor Martin Männel getroffen. Nach Prüfung gab der Videoassistent den Treffer (4.). Im Gegenzug kam Florian Krüger über links nach vorn, zog dann selbst in die Mitte und aus 16 Metern ab. Der Ball schlug unhaltbar rechts unten im Kasten ein (6.). Nach dem wilden Start beruhigte sich das Spiel zusehends, auch wenn die Gastgeber das aktivere Team blieben. Doch sie scheiterten erneut an der Querlatte (Freistoß Okoroji, 22.) oder fanden in Martin Männel ihren Meister (Thalhammer, 24.). Auf der anderen Seite wurde Florian Krüger bei einem Konter vom letzten Mann gelegt; das hätte eigentlich Freistoß und Rot für Paderborns Dörfler geben können.

In der zweiten Hälfte rannten die Gastgeber an und die Auer setzten auf schnelle Konter. Bei einem wurde Ben Zolinski von Schonlau am Strafraum von den Beinen geholt, doch der Pfiff blieb aus. Umso ärgerlicher, dass Aue gleich danach in einen Konter lief, der das Spiel entscheiden sollte. Der abgewehrte Ball gelangte mit einem langen Schlag nach vorn auf Michel und von dort auf der anderen Seite auf den Fuß von Justvan, der nur noch einschieben musste (56.). Den Veilchen war das Bemühen danach nicht abzusprechen, doch einzig ein Kopfball von Pascal Testroet brachte Gefahr; Zingerle kratzte die Kugel von der Linie. Auf der anderen Seite traf Michel zum dritten Mal für die Gastgeber das Aluminium und Martin Männel entschärfte noch den einen oder anderen Ball. Am Ende blieb es bei der knappen Niederlage, die zwar gerecht, aber auch absolut vermeidbar war. **Robert Scholz**

Fotos: Steffen Colditz (7)

Tore: 1:0 Sven Michel (4., Linksschuss; Vorlage: Maximilian Thalhammer); 1:1 Florian Krüger (6., Rechtsschuss; Jan Hochscheidt); 2:1 Julian Justvan (57., Linksschuss).
Zuschauer: keine. Schiedsrichter: Martin Thomsen aus Kleve (NRW).









Fotos (12) Picture Point, Sven Sonntag





AUSBILDUNG?
**...SCHAUFEL DRAUF,
 GLÜCK AUF!**

» www.phoenix-bau-aue.de

Phönix Bau
GmbH



**Wohnungsgenossenschaft
 „Wismut“ Aue/Löbnitz eG**

Emil-Teubner-Straße 16a · 08280 Aue
 Internet: www.wg-wismut.de · E-Mail: wg-wismut@t-online.de

Vorstand: Dipl.-Jurist Frank Prietsch
 Wolfgang Schmidt, Jürgen Preußker

Aufsichtsratsvorsitzende:
 Frau Rechtsanwältin Hannelore Löbner

Registriergericht: Amtsgericht Chemnitz GnR 422





*Lassen Sie
 sich von uns
 beraten!*

► **Unser Ziel: eine gute, sichere und sozial verantwortbare Wohnversorgung für die Mitglieder unserer Genossenschaft.**

• KONFEKTION IN TSCHECHIEN •

FREIE KONFEKTIONSKAPAZITÄTEN FÜR STRICK- UND WIRKWAREN
 IM RAHMEN DER PASSIVEN LOHNVEREDLUNG ZU VERGEBEN

Das Unternehmen Bohemia-Fashion s.r.o. im grenznahen Raum steht unter deutscher Leitung. Neben einer lang-jährigen Erfahrung stehen Ihnen modernste Nähmaschinen (inklusive vieler Spezialmaschinen, z. B. 4-Nadel-Flatlock) zur Verfügung. Höchste Qualität sowie kurze Durchlauf- und Lieferzeiten werden garantiert.



BOHEMIA
fashion
KONFEKTION

Bohemia-Fashion s.r.o. • Geschäftsführender Gesellschafter Uwe Kruschwitz • Hálkova 838 • CZ – 473 01 Nový Bor
 Telefon + 420 487 722 289 • Telefax + 420 487 722 289 • E-Mail: bohemia.fashion@iol.cz



Fortuna will direkten Wiederaufstieg

Nach zwei Jahren Bundesliga folgte der sechste Abstieg in der Vereinsgeschichte. Für den Spielerkader bedeutet das fast immer einen radikalen Umbruch. In Düsseldorf konnte dieses Problem relativ gut gelöst werden, weil man immerhin knapp 24 Millionen Euro TV-Gelder bekam. Mit Torjäger Florian Kastenmeier, Innenverteidiger André Hoffmann, Mittelfeldspieler Marcel Sobottka und Angreifer Rouven Hennings blieb den Rheinländern eine wichtige Achse erhalten. Auch Trainer Uwe Rösler bekam weiterhin das Vertrauen vom Vereinsvorstand. Er gilt als international erfahrener Coach, der mit neuen Impulsen das Team erfolgreichen Fußball spielen lassen will.

Völlig klar, dass die Fortuna den direkten Wiederaufstieg anstrebt. Nach 15 Runden sieht es auch ganz danach aus, denn mit 27 Punkten und Platz fünf hat man nur drei Zähler Rückstand auf Tabellenführer Hamburger SV. In der Heimtabelle sind die Rot-Weißen mit 19 Punkten das momentan beste Team der 2. Bun-

desliga. Auswärts dagegen lief es bisher noch nicht optimal. Jeweils zwei Siege und Unentschieden bei vier Niederlagen sind etwas zu wenig. Rouven Hennings ist mit bisher sechs Treffern der erfolgreichste Torschütze Düsseldorfs in der aktuellen Saison. Am vergangenen Montag reichte es beim Aufsteiger Eintracht Braunschweig aber nur zu einem mageren 0:0-Unentschieden. Die Niedersachsen, die eine Woche zuvor in Aue noch 1:3 unterlagen, machten diesmal die Räume eng und ließen kaum Tormöglichkeiten zu.

Wenn also beim FC Erzgebirge Aue die Defensive wieder optimal funktioniert und im Angriff so wie in den letzten beiden Heimspielen gegen Braunschweig und Karlsruhe effizient die Chancen genutzt werden, kann man auch gegen Düsseldorf gewinnen. In Aue siegte der FCE gegen die Fortuna zuletzt am 24. November 2013. Die Torschützen beim 3:0-Sieg waren damals Michael Fink, Zlatko Janjic und Guido Koçer. **Bernd Friedrich**



Spiel gedreht und am Ende 3:1 gewonnen! Nach dem Abpfiff jubeln Florian Ballas, Sören Gonther und Jan Hochscheidt mit den Torschützen Florian Krüger (2 Treffer) und Pascal Testroet (1) über den gelungenen Jahresauftakt 2021.

Fotos: Alexander Gerber,

Heimspiel für Ihre Gesundheit



Für jedes Heimspiel 2 x 2 Karten
für den Familienblock zu gewinnen!
Teilnahme unter: plus.aok.de/ae

Die **Gesundheitskasse**
für Sachsen und Thüringen.

AOK
PLUS



Uwe Rösler löste im Januar 2020 Friedhelm Funkel als Trainer des abstiegsbedrohten Bundesligisten Fortuna Düsseldorf ab. Zwar konnte der 52-jährige den Gang in Liga zwei auch nicht abwenden, doch traut ihm die Vereinsführung zu, den prompten Wiederaufstieg zu schaffen. Nach 15 Spielen Tabellenvierter und zwei Punkte hinter dem Zweitplatzierten Kiel, besitzt seine Mannschaft realistische Chancen, das Ziel am Ende zu schaffen.

Geboren am 15. November im Thüringer Altenburg, lernte Uwe Rösler das Fußball-ABC in der Talentschmiede des 1. FC Lokomotive Leipzig. Den Durchbruch im Männerbereich schaffte der Stürmer 1988/89 beim Stadtrivalen BSG Chemie, anschließend bei den Oberligisten 1. FC Magdeburg und Dynamo Dresden sowie als fünffacher DDR-Nationalspieler. Bei den Gelb-Schwarzen und beim 1. FC Nürnberg setzte er seine Karriere in der Bundesliga fort, ehe er 1994 nach England in die Premier League wechselte. Vor allem bei den Fans von Manchester City (in vier Jahren 153 Punktspiele) genießt er wegen seiner 50 Ligatore und seines britischen Stils



Kultstatus. Nach den Stationen 1. FC Kaiserslautern, Tennis Borussia Berlin, FC Southampton und SpVgg Unterhaching musste der Fußballer seine Laufbahn 2011 bei Lillestrøm SK wegen einer schweren Erkrankung beenden. In dem norwegischen Topklub startete er 2005 auch seine Trainerkarriere, die er danach bei Vereinen in Skandinavien und England fortsetzte. Von Malmö FF (2018/19) kam Rösler zu F95. **Olaf Seifert**

Gegründet: 5. Mai 1895

Vorstandsvorsitzender: Thomas Röttgermann

Stadion: Merkur Spiel Arena (54.600 Plätze)

Erfolge: Deutscher Meister 1933, DFB-Pokalsieger 1979 und 1980

Bilanz der letzten fünf Jahre

2015/16	2. Bundesliga	32:47 Tore	35 Punkte	14. Platz
2016/17	2. Bundesligan	37:39 Tore	42 Punkte	11. Platz
2017/18	2. Bundesliga	57:44 Tore	63 Punkte	1. Platz
2018/19	Bundesliga	49:65 Tore	44 Punkte	10. Platz
2019/20	Bundesliga	36:67 Tore	30 Punkte	17. Platz

Abgänge: Thommy (VfB Stuttgart), Ayhan (Sassuolo), Gießelmann (Union Berlin), Suttner (Austria Wien), Steffen (Manchester City), Stöger (Mainz), Adams (Hoffenheim), Berisha (Reims), Ampomah (Royal Antwerpen), Skrzybski (Schalke 04)

Zugänge: Danso (Augsburg), Peterson (Swansea), Borello (Freiburg), Klarer (Southampton), Krajnc (Frosinone), Piotrowski (Genk), Prib (Hannover)

Aktuelle Torschützenliste: Hennings 6, Karaman 4, Peterson, Zimmermann und Kownacki je 2, Prib, Krajnc, Appelkamp und Sobottka je 1

Punktspielbilanz Aue – Düsseldorf: 18 Spiele; 4 gewonnen, 3 unentschieden, 11 verloren; 16:34Tore

Vereinsfarben: Rot-Weiß

Vorstand Sport: Uwe Klein

Internet: www.f95.de





ICH WILL SIEGER SEIN!

Lernen, um zu gewinnen!

- Teilqualifizierung
- Aufstiegsqualifizierung
- Meister- und Techniker Ausbildung
- Verbund-, Aus- und Weiterbildung



bsw Bildungswerk der Sächsischen Wirtschaft gGmbH www.bsw-sachsen.de



Curt Bauer GmbH Aue
Textile Tradition modern und flexibel

- * Luxuriöse Bett- und Tischwäsche, Plaids und Frottierwaren für Fachhandel und Objektbereich
- * Bekleidungsdamast für Afrika
- * Airlinertextilien
- * Technische Textilien



Fachgeschäft & Werksverkauf: **BAUER HOME** – 08280 Aue, Bahnhofstraße 8, Tel. 03771 500 - 244
Curt Bauer GmbH, Bahnhofstr. 16, 08280 Aue, Tel. 03771 500 - 0, Fax 03771 500 - 270
www.curt-bauer.de • info@curt-bauer.de



Nickelhütte Aue GmbH

Wir suchen dich und bieten attraktive
Karrieremöglichkeiten für jede Berufsphase

Ausbildung	Studium	Berufserfahrung
 attraktive Vergütung mit leistungsabhängiger Zulage	 Zukunftssicherung und Altersvorsorge	 bis zu 30 Urlaubstage
 Urlaubs- und Weihnachtsgeld nach Betriebszugehörigkeit	 Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung	 familiäres Betriebsklima
 Gesundheitsmanagement: Betriebsarzt und Mitgliedschaft im Fitnesspark Aue	 frische und kostengünstige Verpflegung durch die Betriebskantine	

Mehr Information unter www.nickelhueette-aue.de

Porsche engagiert sich beim FC Erzgebirge für Menschen mit Handicap

Die Porsche AG engagiert sich beim FC Erzgebirge für Menschen mit Handicap. Die am 22. Dezember digital überreichte Spende in Höhe von 20.000 Euro wird für Inklusionsmaßnahmen im Erzgebirgsstadion genutzt. Es geht darum, noch bessere Bedingungen für die körperbehinderten Fans zu schaffen und ihnen den Zugang zum Fußballsport zu erleichtern.

Die Spende der Porsche AG unterstützt Schutzwände aus Polycarbonat, welche die Rollstuhlfahrer (40 Plätze) im Stadion vor Zugluft schützen und damit den Stadionaufenthalt wesentlich angenehmer gestalten. Hinzu kommt finanzielle Unterstützung für die Gebärden-Dolmetscher bei Fanveranstaltungen. Zudem ermöglicht sie das Beschaffen neuer Reportertechnik für die Audiodeskription für sehbehinderte Fans im Erzgebirgsstadion.

Porsche engagiert sich nachhaltig für die Gesellschaft. Inklusion ist dabei ein wichtiges Thema. Gerade der Sport vermittelt Werte wie Fairness, Toleranz und Teamgeist. „Mit unserer Spende

unterstützen wir den FC Erzgebirge Aue, Fans mit Handicap einen besseren Zugang zu den Spielen im Erzgebirgsstadion zu ermöglichen“, sagt Dr. Sebastian Rudolph, der Leiter Öffentlichkeitsarbeit, Presse, Nachhaltigkeit und Politik der Porsche AG. Freude über die schnelle Hilfe und Unterstützung dieser Projekte bei FCE-Präsident Helge Leonhardt: „Ich bedanke mich bei der Porsche AG sehr herzlich für die äußerst angenehmen Gespräche mit gleichen Wertevorstellungen, die letztlich den Weg für diese wichtige Spende geebnet haben. Gerade in der aktuell für uns alle schwierigen Zeit ist eine solche Unterstützung von enormer Bedeutung.“ Die Porsche AG fördert Projekte im sozialen Bereich und im Sport, setzt sich für Bildung und Wissenschaft ein. Auch im Erzgebirge engagiert sich die Marke sozial: Zuletzt wurden im September 2020 Spenden im Umfang von insgesamt 30.000 Euro an vier gemeinnützige Organisationen – Deutsches Rotes Kreuz, Diakonisches Werk, Lebenshilfe und Tafel – in Schwarzenberg übergeben.



Die Spende wurde digital an den FC Erzgebirge überreicht. Foto: Dr. Sebastian Rudolph, Porsche AG



ANWALTSKANZLEI PFEIFER & KOLLEGEN



RECHTSANWÄLTE
PFEIFER & KOLLEGEN

www.pfeifer-und-kollegen.de

09111 Chemnitz | Bahnhofstraße 18

Telefon 0371 382350

Telefax 0371 3823510

info@pfeifer-und-kollegen.de

09385 Lugau | Chemnitzer Straße 63

Telefon 037295 549240

Telefax 037295 5492439

lugau@pfeifer-und-kollegen.de



DEUTSCHE MAGNETWERKE GmbH

Telefon: +49(0) 3493 72207

www.guss-magnete.de



Unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil.

**Wir sind Ihr Partner bei der
Fertigung kundenspezifischer
Magnete und Magnetsysteme.**





Ferienpark

Wohnhaus

ardoris

architekten + ingenieure

Rosa-Luxemburg-Str.19 · 08280 Aue · Tel. 0377159893-0
Fax: 03771 59893-19 · www.ardoris.de · info@ardoris.de

Nach einem heißen Spiel...

abkühlen im
eigenen Pool!

Schwimmbad- und Saunaanlagen

Herzig

Inhaber Anja Ehmer
Waschleith Str. 26 • 08344 Grünhain-Beierfeld
Telefon (03774) 6 13 18 • Fax (03774) 6 13 22
schwimmbadanlagen.herzig@t-online.de

BERUFSBEKLEIDUNG MIT HERZ

Güldi-Moden: Seit 20 Jahren Sponsor der Veilchen

Wir sind zertifizierter Hersteller für:

- medizinische Berufs- und Hygienebekleidung
- Berufsbekleidung für das Hotel und Gaststättenwesen
- Arbeitsbekleidung für Handwerker
- Flachwäsche

Unsere Designer beraten Sie gerne!

GÜLDI MODEN GMBH - Pestalozzistraße 25 - 09212 Limbach-Oberfrohna -
Tel. 03722 71880 - Fax 7188-30 - k.gueldenpfennig@gueidi.de - www.gueidi.de

Dr. Bock & Kollegen

RECHTSANWÄLTE • FACHANWÄLTE

Unternehmens- u. Steuerrecht · Familien- u. Arbeitsrecht · Straf- u. Bußgeldrecht · Unfall- u. Verkehrsrecht · Mediation

KANZLEI Aue
08280 Aue, Rosa-Luxemburg-Str. 7
Telefon: 03771 / 24 65 20
aue@bock-rechtsanwaelte.de

KANZLEI Chemnitz
09112 Chemnitz, Hohe Straße 27
Telefon: 0371 / 355 93 0
chemnitz@bock-rechtsanwaelte.de

Weitere Kanzleien in **Dresden, Mittweida und Meerane**. Näheres dazu finden Sie auf unserer Internet-Seite.

www.bock-rechtsanwaelte.de



DRUCKEREI & VERLAG MIKE ROCKSTROH



Meisterbetrieb in 3. Generation

druckerei@rockstroh-aue.de | www.rockstroh-druck-aue.de

konzeption | beratung | entwurf | grafik | satz | druck | veredlung | verarbeitung | werbetechnik



GESCHÄFTSAUSSTATTUNGEN | PRINTMEDIEN

Wir drucken nach ISO 12647 - ProzessStandard Offsetdruck „Premium PSD“

WEITERVERARBEITUNG

Schneiden + Falzen + Perforieren + Nummerieren + Stanzen + Nuten + Heften + Runden + Ringbinden + Klebebinden

VEREDLUNG

Drucklack + partieller Lack + Folienkaschierung matt oder glänzend + Hoch- und Tiefprägung + Heißfolienprägung

WERBETECHNIK

Großformatdruck bis 1,62 m Breite – Latex/EcoSolvent, Folien, Banner, Stoffe, Fahrzeugbeschriftung und Gestaltung + Fensterbeschriftung + Werbetafeln + Glasdekor-, Sichtschutz, & Sonnenschutzfolien + Display-Systeme – Roll-Up, Kundenstopper + Leuchtkästen + Textilveredlung – Flex- & Flockdruck (waschbar bis 60°C) + Aufkleber mit und ohne Konturschnitt

geschäftspapiere | prospekte | kataloge | mappen | poster | bücher | kalender | zeitschriften | produktverpackungen

Schneeberger Str. 91 · Aue – Bad Schlema · Telefon: 03771 22291



...So intensiv wie das Leben!

www.intensiv-leben.com



intensivLEBEN GmbH

Außerklinisches Beatmungs- und Weaningzentrum
Seilerweg 1d, 09235 Burkhardtsdorf

Tel: 03721/27 47 01-0 Fax: 03721/27 47 01-9 Mail: info@intensiv-leben.com



Auswärtsspiel in Osnabrück

**VfL Osnabrück – FC Erzgebirge Aue,
17. Spieltag, Freitag, 22. Januar 2021,
Anstoß 18.30 Uhr, Bremer Brücke
in Osnabrück**

„Die Bremer Brücke ist seit Ewigkeit für alle hier ein Stück Geborgenheit“, so heißt es in einem alten VfL-Lied. Und in der Tat versprüht das Stadion wie kaum ein zweites in Deutschland den Charme vergangener Tage. Dies liegt insbesondere an der heute fast einmaligen Lage mitten im alten Osnabrücker Arbeiterstadtteil Schinkel, wo der VfL seit 1938 spielt. Nachdem das Stadion ab 1995 unterschiedliche Namen getragen hatte, legt der VfL Osnabrück seit dem Jahr 2017 mit der Rückkehr zum alten Stadionnamen Bremer Brücke verstärkt Wert auf die Tradition des eigenen Standortes. Das Stadion wird innerhalb der eigenen Anhängerschaft geliebt, von Groundhoppern wegen der besonderen Nähe zum Spielfeld gerne besucht und ist speziell bei Flutlichtspielen von gegnerischen Teams wegen seiner besonderen Atmosphäre gefürchtet. **Burg**



*Nach dem Wiederaufstieg des VfL in die 2. Fußball-Bundesliga im Jahr 2019 wurde eine Anpassung der Bremer Brücke an die aktuellen DFL-Forderungen nötig. So erfolgte unter anderem in der Sommerpause 2020 die Aufrüstung des Flutlichts von 800 auf die von der DFL vorgeschriebenen 1.200 Lux durch Installieren zusätzlicher Scheinwerfer auf den bestehenden Masten, die Erneuerung der Videoüberwachungsanlage sowie die Ertüchtigung der Spielfelddrainage.
Foto: stadionbetreiber.de*

Die bisherigen Spiele in Osnabrück aus Auer Sicht

Saison	Wettbewerb	Datum	Ergebnis	Zuschauer	Aue-Fans
2001/02	Regionalliga Nord	Freitag, 31.08.2001	2:1	7.500	
2002/03	Regionalliga Nord	Samstag, 10.08.2002	1:4	7.000	
2003/04	2. Bundesliga	Sonntag, 21.09.2003	1:0	10.000	350
2004/05	DFB-Pokal	Samstag, 21.08.2004	2:3	6.000	300
2007/08	2. Bundesliga	Freitag, 21.09.2007	1:2	11.000	280
2009/10	3. Liga	Samstag, 24.10.2009	1:3	10.400	350
2010/11	2. Bundesliga	Freitag, 10.09.2010	2:3	13.200	220
2013/14	DFB-Pokal	Freitag, 02.08.2013	0:3	8.086	260
2015/16	3. Liga	Samstag, 12.12.2015	0:0	8.444	280
2019/20	2. Bundesliga	Freitag, 21.02.2020	0:0	14.014	350



Anwaltskanzlei / Andreas Baumann

Andreas Baumann // Lutz Martschink
Jenny Zabernig

Bußgeld- und Ordnungswidrigkeitsrecht, Strafrecht,
Verkehrsrecht, Familien- und Erbrecht,
Miet- und WEG-Recht, Nachbarschaftsrecht,
Arbeits- und Sozialrecht, Zwangsvollstreckungsrecht

Schwarzenberger Straße 13 // 08280 Aue
Telefon: 03771.340010// Fax: 03771.3400129
a-baumann@t-online.de //www.rechtsanwalt-baumann.de



MEDIENGRUPPE ERZGEBIRGE

BERG
— s t B e —
Verlagsgesellschaft mbH

WOCHENSPIEGEL

ERZ.art
KOMMUNIKATION MIT KONZEPT

www.mediengruppe-erzgebirge.de



Spätstarter schlug auf Anhieb ein im „Schacht“

Fast ein Jahrzehnt lang war Bernhard Konik gesetzt beim Oberligakollektiv der BSG Wismut Aue. Zwischen 1982 und 1990 bestritt der heute 60-Jährige 200 Pflichtspiele für die Veilchen, davon 166 Punktspiele sowie 15 Partien im FDGB-Pokal und 19 im UEFA- beziehungsweise Intertoto-Cup. Teamkollegen wie Aue-Fans schätzten den zuverlässigen, stets einsatzstarken und resoluten Linkverteidiger. Heute lebt er mit seiner Familie in Erfurt, verpasst im Fernsehen aber fast kein Spiel des FC Erzgebirge, wie er erwähnt.

Kein Wunder, schließlich nennt Konik die Jahre im Löbnitztal seine schönsten als aktiver Fußballer. Zudem ging er seine ersten Fußballschritte schon bei einer BSG Wismut, allerdings in Gera. „Ich war ein Spätstarter, begann erst mit elf Jahren richtig zu trainieren. Mein Bruder Waldemar, zwei Jahre älter als ich, war dort schon etwas länger am Ball und nahm mich eines Tags mit in den Verein“, erinnert sich der Thüringer. Das heißt, eigentlich stammt seine Familie ja aus Oberschlesien, wo Bernhard am 10. April 1960 in Piekary in der Nähe von Kattowitz geboren wurde.

Er war zehn, als die Koniks aus Polen nach Gera zogen. Nach nur zwei Fußballjahren im Wismut-Nachwuchs wurde der Junge an die Kinder- und Jugendsportschule ins benachbarte Jena delegiert. Er durchlief die Jugendmannschaften des FC Carl Zeiss, durfte sogar mit der Junioren-Nationalelf trainieren und gewann mit den Jenaern Bronze bei einer DDR-Nachwuchsmeisterschaft. „Ich nahm meinen Sport damals aber nicht ernst genug, schließlich gab es ja noch Schule, andere Hobbys und hübsche Mädchen. Darum wechselte ich zurück zur BSG Wismut Gera, wo ich mich rasch im Männerkader durchsetzte“, blickt Konik vier Jahrzehnte zurück. Dort bestritt das Talent zwischen 1979 und 1981 knapp 50 DDR-Liga-Einsätze, schnupperte 1980 in der Aufstiegsrunde kurz an der Oberliga. Glück hatte Bernhard, dass er während der 18-monatigen Armeezeit am Ball bleiben durfte, noch dazu bei Vorwärts Gera. Damals hatten zwei Verantwortliche den jungen Mann auf dem Schirm, Carl Zeiss-Trainer Hans Meyer und der Auer Fußball-Sektionsleiter Richard Velek. Warum der Geraer sich für die Erzgebirger entschied? „Jena war ein interna-



Zwei Motive aus Auer Oberliga-Heimspielen gegen den BFC Dynamo. Links bremst Bernhard Konik im letzten Moment den anstürmenden Wolf-Rüdiger Netz (30. April 1983; 1:3). Das rechte Bild stammt aus der Begegnung vom 21. Mai 1988, in der die Veilchen den Berlinern ein 1:1 abtrotzen konnten. In der Szene setzt Frank Pastor (BFC) zwischen den Auern Konik und Matthias Weiß zum Flugkopfball an. Fotos: Frank Kruczynski (2)



Alle Pflichtspiele von Bernhard Konik für Aue

Saison	Spielklasse/Wettbewerb	Einsätze	Tore
1982/83	DDR-Oberliga	13	
1983/84	DDR-Oberliga	21	
	FDGB-Pokal	1	
1984/85	DDR-Oberliga	21	
	Intertoto-Cup	6	
	FDGB-Pokal	4	
1985/86	DDR-Oberliga	22	
	FDGB-Pokal	2	
	UEFA-Cup (EC III)	2	
1986/87	DDR-Oberliga	23	1 (gegen 1. FC Union Berlin)
	FDGB-Pokal	1	
1987/88	DDR-Oberliga	24	
	UEFA-Cup (EC III)	4	
	FDGB-Pokal	2	1 (gegen Motor Suhl)
	Intertoto-Cup	5	
1988/89	DDR-Oberliga	19	
	FDGB-Pokal	3	
1989/90	DDR-Oberliga	23	
	Intertoto-Cup	2	
	FDGB-Pokal*	2	
Gesamt		200	2

* Nicht gerechnet ist der Treffer beim Elfmeterschießen in Mühlhausen 1990 (zum 7:7; Endstand 9:8 für Aue)



Der Auer Linksverteidiger kann auch offensiv, wie hier zu sehen im Punktspiel gegen den 1. FC Magdeburg am 31. März 1984 (0:0). Und er ist in den internationalen Partien der Wismut-Mannschaft eine Bank, so wie hier im Intertoto-Pokal-Heimspiel gegen Aarhus GF am 14. Juli 1984 (1:2). Fotos: Frank Kruczynski (2)



Nichts schenken sich die Auer und Zwickauer am 21. September 1985 im Georgi-Dimitroff-Stadion. Davon erzählt auch dieses rassistige Duell zwischen Bernhard Konik und Volker Schlicke. Das Westsachsenerby endet leistungsrerecht 3:3.

tional erfolgreicher DDR-Spitzenklub und entsprechend groß die Konkurrenz. In Aue rechnete ich mir größere Chancen auf einen Stammplatz aus.“

Er behielt recht. Kaum von der „Asche“ zurück, warf ihn Hans-Ulrich Thomale – ihm noch bekannt als Nachwuchscoach in Jena – ins Feuer. Den ersten Oberligaeinsatz bekam der Jungspund am elften Spieltag der Saison 1982/83, in der 63. Minute für Erhard Süß eingewechselt, bei der 0:4-Niederlage in Böhlen. Eine Woche drauf durfte Konik im Heimspiel gegen Lok Leipzig wieder ran, als Bewacher von „Zwecke“ Kühn. „Wir kassierten drei Buden, bei einer hing ich mit drin. Trotzdem vertraute mir der Trainer weiter. Ich fuchste mich ein, wurde nach und nach besser“, erinnert sich der Linksverteidiger. Nur Sperren und Verletzungen unterbrachen den „Lauf“. Seine Aufgabe hieß, die Topstürmer der Gegner zu decken, „sie notfalls bis zur Toilette zu verfolgen“, wie die Trainer damals einforderten. Umso lebhafter erinnert sich Bernhard an sein einziges Oberligator: „Es war der letzte Spieltag 1986/87. Gegen Union Berlin erzielte



ich das 4:0 in der 58. Minute. Langer Pass in die Mitte auf die Beine, ich brauchte nur noch ranhalten. Am Ende gewann Aue zu Hause 5:0 und anschließend fuhren wir alle zusammen mit den Familien in den Urlaub nach Zinnowitz.“

Ferien auf Usedom und im Winter das Training in Oberwiesenthal, nicht nur für Familie Konik bleibt das unvergesslich: „Spieler, Ehefrauen,



Am 21. Oktober 1987 bezwingt die BSG Wismut zu Hause den albanischen Vertreter Flamurtari Vlora im UEFA-Cup 1:0. Links unterbinden die Auer Bernhard Konik, Steffen Krauß und André Köhler (am Boden) einen Angriff der Gäste vom Balkan, rechts zieht Konik selber unwiderstehlich aufs gegnerische Tor. Fotos: Frank Kruczynski (3)



Die Duelle gegen die damalige Spitzenmannschaft Dynamo Dresden zählt Bernhard Konik zu den Höhepunkten seiner Zeit als Wismut-Spieler. Oben links: Gemeinsam mit Uwe Bauer (Bildmitte) unterbindet er in Aue eine Attacke von Ralf Minge (22.08.1984; 0:3). Oben rechts: Luftkampf im Harbigstadion zwischen Minge, Konik und Volker Schmidt (von links; 22.11.1986; 4:1 für Dynamo). Unten rechts: Mit großem Einsatz, wie hier im Duell zwischen Konik und Auswahlstürmer Ulf Kirsten, verdienen sich die Erzgebirger am 16. Mai 1987 im Otto-Grotewohl-Stadion ein 1:1-Unentschieden. Unten links: Kurz vor der Torlinie klärt der Auer Verteidiger vor Torsten Gütschow, rechts im Bild der Auer Roland Balck. Die Oberligapartie vom 19. 11.1988 gewinnen die Dynamos mit 2:0. Fotos: Frank Kruczynski (4)

Kinder – alle waren dabei. Einmalig im DDR-Fußball, das hat zusammengeschweißt. Auch nach den Heimspielen gingen alle ins Sportlerheim: Abendessen, Oberliga gucken, nach Siegen etwas feiern. Später, in Erfurt, gab es das nicht mehr. Jeder bei Rot-Weiß ging nach dem Abpfiff seiner Wege.“ Überhaupt, die Atmosphäre im Löbnitztal lässt Bernhard heute noch schwärmen: „Geil, einmalig! Diese Begeisterung bei den Menschen kannte ich zuvor nicht, weder aus Jena, geschweige aus Gera.“

Bemerkenswert das Spieljahr 1984/85. Neben 31 Pflichtspieleinsätzen in der Oberliga, im Intertoto-Cup und FDGB-Pokal wurde er am 12. September 1984 zum Freundschaftsspiel der DDR-Nationalmannschaft gegen Griechenland eingeladen, ebenso wie Aue-Keeper Jörg Weißflog. Als linker Verteidiger erlebte er in Zwickau einen 1:0-Sieg. Allerdings hatte er auf seiner Position mit dem Leipziger Zötzsche und dem Dresdner Döschner derart starke Konkurrenten, dass es zu keinen weiteren Berufungen kam. Begünstigt wurde



Im UEFA-Cup-Heimspiel vom 18. September 1985 ist Dnjepr Dnjepropetrowsk eine Nummer zu groß, die Veilchen unterliegen trotz allem Einsatz 1:3. In der Szene links muss Konik Weltklassefußballer Oleg Protassow ziehen lassen. Bild rechts: Bernhard Konik lässt den Jenaer Stefan Böger stehen und zieht aufs Carl Zeiss-Tor (5. April 1986; 1:1). Fotos: Frank Kruczynski (3)

Koniks Debüt durch die Tatsache, dass die DDR am gleichen Tag ein anderes Länderspiel gegen England absolvierte (0:1). Neben Konik profitierten damals auch Wolfgang Benkert, Armin Romstedt und Norbert Rudolph, für die es ebenfalls bei dem einen Länderspieleinsatz blieb. Hintergrund der ungewöhnlichen Doppelveranstaltung: Die Begegnung mit den Griechen stand schon fest, als den DDR-Verband eine Einladung für denselben Tag nach England erreichte. „Es

hätte wohl politische Querelen gegeben, hätten wir den Griechen abgesagt“, vermutet Harald Irmischer, damals Co-Trainer der von Bernd Stange betreuten Nationalmannschaft. „Doch eine Einladung nach Wembley sagt man nicht einfach mal ab.“ Also fuhr Stange mit Achim Streich & Co. nach London, wo der sein 100. Länderspiel bestritt, während Irmischer in Zwickau Spielern eine Chance gab, die sonst wohl kaum zu Länderspielehen gekommen wären.



Nach seiner erfolgreichen Karriere blendet Konik bittere Niederlagen nicht aus. Dazu gehört das 1:3 gegen den FC Karl-Marx-Stadt am 23. März 1988 auf eigenem Platz. In der abgebildeten Szene behält er gegen Udo Fankhänel allerdings die Nase vorn. Links im Bild der junge Steven Zweigler im Wismutdress.

Wo alles Gute zusammenkommt.



Einfach grüner,
Wernesgrüner.



Bernhard Konik auf einer Autogrammkarte aus Wismut-Tagen und als Chef seiner Allianz-Generalvertretung in Erfurt.

Fotos: Archiv Burg, Bernhard Konik

Höhepunkte der Karriere bleiben auf jeden Fall die 19 internationalen Vergleiche. Es hätten noch mehr sein können, denn 1985/86 verpasste er sechs Intertotospiele verletzungsbedingt (Leistens-OP). „Geärgert hat mich mehr, als wir 1987 im UEFA-Cup gegen Flamurtari Vlora unglücklich verloren und uns in Albanien ein klarer Elfer verwehrt wurde. Denn bei einem Erfolg wäre Aue in der nächsten Runde nämlich auf den FC Barcelona getroffen.“ 1985 erlebte er einen bitteren Moment mit, als für die Erzgebirger beim Drittligisten Schiffahrt/Hafen Rostock früh das FDGB-Pokal-Aus kam. Wie erlebte er den anschließenden Rücktritt von Harald Fischer, spielte die Mannschaft gegen den Trainer, wie hinterher behauptet wurde? „Überhaupt nicht, wir Spieler waren zu blind an dem Tag, verloren völlig verdient. Ich weiß nicht wer, aber einer von uns hatte an dem Tag Geburtstag. Also wurde trotz der Pleite in Rostock auf der Heimfahrt etwas gefeiert. Ein Stück vor Aue war Trainer Fischer schon ausgestiegen, sicher hat ihn die gute Stimmung verstört. Wir dachten uns nichts dabei, erst als die Rede ging, wir hätten Fischers Abgang gefeiert, begriff ich die Situation. Deshalb ganz klar, es war eine dumme Geburtstagsrunde nach einer dummen Niederlage, mit dem Trainer hatte es nichts zu tun.“ 1987/88 bestritt der Abwehrmann mit 35 Einsätzen seine meisten Pflichtspiele für die Wismut-Mannschaft. Es war auch für seinen Verein ein starkes Jahr, man wurde Gruppensieger im Intertoto-Cup und landete nach Abschluss der Oberligasaison sensationell auf Platz vier.

Konik blieb bis Ende der Saison 1989/90, bis zu Wismuts erstem Abstieg aus der Oberliga, Stammspieler in Aue und bestritt in acht Jahren 200 Pflichtspiele. Warum aber ging Konik nach Erfurt? „Ich wäre selbstverständlich gerne in Aue geblieben, aber niemand sprach mit mir. Mit der Zeit machte ich mir Sorgen, denn ich hatte Familie und das Ingenieur-Fernstudium lief noch. Am Ende fiel mir der Satz von Lothar Kurbjuweit, damals Trainer bei Rot-Weiß, ein: „Kannst jederzeit kommen...“ Später erfuhr ich, dass es etliche Angebote für mich gab, doch die Wismut-Verantwortlichen hatten



METALLBAU MÜLLER GMBH

IDEENREICH & KOMPETENT

◆ komplexer Anlagenbau ◆ Schweißfachbetrieb ◆ Wasserstrahlschneiden



**Am Gerichtsberg 9
08289 Schneeberg**

**Tel. 03772 3600-00
Fax 03772 3600-18**

**info@metallbau-mueller.de
www.metallbau-mueller.de**

WIR WÜNSCHEN DEM FCE VIEL ERFOLG FÜR DIE RÜCKRUNDE 2020/21!

Mein Erzgebirge. Meine Veilchen. Mein Radio.

Annaberg	106.6	Marienberg	103.5
Aue	90.8	Olbernhau	88.1
Bärenstein	107.2	Stollberg	99.2
Flöha	103.3	Zschopau	105.0





alle verschwiegen: ‚Der Konik wird bleiben, um den müssen wir uns nicht bemühen...‘ Zornig wechselte ich nach Erfurt und die Trennung von Aue war auch nicht so toll, denn man hatte mir die letzten Wochen ziemlich vergällt.“ Längst ist der Schwamm drüber gegangen, Aue im Fernsehen gucken ist heute ein Muss. „Beeindruckend, was beim FC Erzgebirge geschaffen wurde. Mir gefällt der Fußball, den sie spielen, das Team ist gut drauf und ich hoffe, sie halten das Niveau noch lange.“

Zwar hatte der Verteidiger 1990/91 noch 22 Oberligaspiele für Erfurt bestritten, mit der Mannschaft Rang drei, die beste Platzierung seiner Karriere, erkämpft und sich für die 2. Bundesliga qualifiziert. Doch der 31-jährige machte Schluss, nach all den Verletzungen riet ihm sein

Arzt dazu. Konik gründete eine Firma für Leuchtreklamen, sie lief gut, doch weil der zweite Sohn, Sebastian, unterwegs und Papa fast nie zu Hause war, startete er Mitte der Neunziger nochmals neu. Er lernte Versicherungskaufmann von der Pike auf, ihm gefiel, mit Menschen zu arbeiten und zu helfen. In Erfurt leitet Bernhard Konik heute eine Allianz-Hauptagentur mit vier Mitarbeitern. Seine Frau ist Anwältin, die Jungs Christian und Sebastian (Letzterer spielte in der Jugend übrigens bei RB Leipzig) sind längst erwachsen. Vorletztes Jahr war er erstmals im neuen Erzgebirgsstadion, mit alten Wismut-Gefährten wurde danach im Aktivist in Bad Schlema gefeiert. Und der Draht zu Volker Schmidt, Harald Mothes oder dem Schelli-Bäck vom Eichert riss eh nie ab. **Olaf Seifert**

So traten sie an:

DDR (blau-weiß) : **Trainer: Irmscher**

Weißflog
(Wismut Aue, 27 Jahre / 2 Länderspiele)

Baum
(1. FC Lok Leipzig, 28/16)

Trieloff
(BFC Dynamo, 27/18)

Konik
(Wismut Aue, 24/1)

Schulz (BFC Dynamo, 24/1) **Häfner** (Dresden, 32/58) **Backs** (BFC, 22/7) **Rohde** (BFC, 24/1)

Glowatzky (FC Karl-Marx-Stadt, 24/1) **Gütschow** (Dynamo Dresden, 22/2)

●

Dintsikos (AEK Athen, 22/1) **Mitropoulos** (Olymp. Piräus, 25/24) **Saravakos** (Panionios Athen, 23/9)

Karoulias (Panath., 30/23) **Kofidis** (I. Saloniki, 23/7) **Semertzidis** (A. S'niki, 26/17) **Ardizoglou** (AEK Ath., 29/43)

Manolas (AEK Athen, 23/5) **P. Xanthopoulos** (Olympiakos Piräus, 22/1)

Vamvakoulis (Olympiakos Piräus, 24/14)

Plitsis (FC Larissa, 22/7)

GRIECHENLAND (weiß-blau) : **Trainer: Papapostolou**

Schiedsrichterkollektiv: Fredriksson, Lundgren, Almqvist (alle Schweden). **Zuschauer:** 2 500 im Georgi-Dimitroff-Stadion, Zwickau. **Torschütze:** Gütschow (23.).

Auswechslungen: DDR: ab 68. **Romstedt** (FC Rot-Weiß, 27/1) für Backs, ab 86. **Benkert** (FC Rot-Weiß, 33/1) für Weißflog und **N. Rudolph** (FC Vorwärts, 24/1) für Halata; **Griechenland:** ab 46. **Ikonomopoulos** (AEK Athen, 23/1) für Plitsis, **Galitsios** (FC Larissa, 24/16) für Manolas, **Papaioannou** (Iraklis Saloniki, 27/19) für Saravakos, ab 72. **Alavantas** (PAOK Saloniki, 25/9) für Ardizoglou, **Batsinilas** (Ethnikos Piräus, 23/3) für Dintsikos.

Am 12. September 1984 kam Bernhard Konik zu seinem ersten und einzigen Einsatz in der DDR-Nationalmannschaft. Die Namen in der Aufstellung beweisen, es war mehr als nur der zweite Anzug. Mit Jörg „Flocke“ Weißflog stand beim mit 1:0 gewonnenen Länderspiel gegen Griechenland übrigens Aues Nummer eins zwischen den Pfosten. Bildquelle: Burg



WEIL DAS ERGEBNIS ZÄHLT – IHRE PARTNERSCHAFT FÜR RECHT UND STEUERN

11 Anwälte, ein Team mit Steuerberatern und Wirtschaftsprüfer
sowie einer schlagkräftigen Mannschaft hinter dem Team

Plauen 03741 / 70040 • www.ddhw.de

Für SIE
im Untergrund!
www.bergsicherung-sachsen.de



JETZT AUCH MIT BAU- UND BOHRLEISTUNGEN ÜBER TAGE!





5. Spieltag, 23. bis 25. Oktober 2020

Regensburg – Braunschweig	3:0 (1:0)
Nürnberg – Karlsruhe	1:1 (1:0)
HSV – Würzburg	3:1 (0:1)
Darmstadt – St. Pauli	2:2 (1:0)
Hannover – Düsseldorf	3:0 (0:0)
Kiel – Greuther Fürth	1:3 (0:2)
Heidenheim – Osnabrück	1:1 (0:0)
Bochum – Aue	2:0 (0:0)
Sandhausen – Paderborn	1:1 (1:1)

6. Spieltag, 30. Oktober bis 1. November

Düsseldorf – Heidenheim	1:0 (1:0)
HSV – St. Pauli	2:2 (1:1)
Paderborn – Regensburg	3:1 (1:1)
Aue – Kiel	1:1 (1:1)
Osnabrück – Sandhausen	2:1 (2:0)
Braunschweig – Nürnberg	3:2 (1:2)
Greuther Fürth – Hannover	4:1 (2:0)
Karlsruhe – Darmstadt	3:4 (2:1)
Würzburg – Bochum	2:3 (2:2)

7. Spieltag, 6. bis 9. November 2020

Heidenheim – Würzburg	4:1 (1:0)
Sandhausen – Braunschweig	2:2 (2:0)
Hannover – Aue	0:0 (0:0)
Bochum – Greuther Fürth	0:2 (0:2)
Nürnberg – Düsseldorf	1:1 (1:1)
Darmstadt – Paderborn	0:4 (0:3)
Regensburg – Osnabrück	2:4 (1:2)
St. Pauli – Karlsruhe	0:3 (0:1)
Kiel – HSV	1:1 (0:1)

8. Spieltag, 21. bis 23. November 2020

Düsseldorf – Sandhausen	1:0 (0:0)
Paderborn – St. Pauli	2:0 (1:0)
Kiel – Heidenheim	2:2 (1:0)
Braunschweig – Karlsruhe	1:3 (1:2)
HSV – VfL Bochum	1:3 (0:1)
Aue – Darmstadt	3:0 (1:0)
Greuther Fürth – Regensburg	3:1 (1:1)
Würzburg – Hannover	2:1 (0:1)
Osnabrück – Nürnberg	1:4 (0:3)

9. Spieltag, 27. bis 30. November 2020

Darmstadt – Braunschweig	4:0 (4:0)
St. Pauli – Osnabrück	0:1 (0:0)
Sandhausen – Aue	1:4 (1:2)
Regensburg – Würzburg	2:1 (0:0)
Karlsruhe – Paderborn	1:0 (1:0)
Heidenheim – HSV	3:2 (2:2)
Hannover – Kiel	0:3 (0:0)
Nürnberg – Greuther Fürth	2:3 (1:2)
Bochum – Düsseldorf	5:0 (1:0)

10. Spieltag, 4. bis 6. Dezember 2020

Düsseldorf – Darmstadt	3:2 (0:0)
Kiel – Bochum	3:1 (1:1)
HSV – Hannover	0:1 (0:1)
Greuther Fürth – Heidenheim	0:1 (1:0)
Osnabrück – Karlsruhe	1:2 (0:1)
Braunschweig – St. Pauli	2:1 (0:1)
Paderborn – Nürnberg	0:2 (0:1)
Aue – Regensburg	0:2 (0:2)
Würzburg – Sandhausen	2:3 (1:1)

11. Spieltag, 11. bis 13. Dezember 2020

Bochum – Paderborn	3:0 (0:0)
Sandhausen – Greuther Fürth	0:3 (0:2)
Heidenheim – Hannover	1:0 (1:0)
Darmstadt – HSV	1:2 (0:0)
Regensburg – Kiel	2:3 (1:2)
St. Pauli – Aue	2:2 (0:1)
Karlsruhe – Düsseldorf	1:2 (0:1)
Nürnberg – Würzburg	2:1 (1:0)
Braunschweig – Osnabrück	0:2 (0:1)

12. Spieltag, 15. bis 17. Dezember 2020

Heidenheim – Regensburg	0:0 (0:0)
HSV – Sandhausen	4:0 (1:0)
Hannover – Bochum	2:0 (1:0)
Gr. Fürth – Darmstadt	0:4 (0:2)
Düsseldorf – Osnabrück	3:0 (1:0)
Paderborn – Braunschweig	2:2 (2:1)
Kiel – Nürnberg	1:0 (0:0)
Würzburg – St. Pauli	1:1 (1:0)
Aue – Karlsruhe	4:1 (2:0)



TOTAL TANKKARTEN
für den kleinen und großen Fuhrpark

Spechen Sie unseren Service oder das Personal an Ihrer TOTAL Tankstelle an.

Telefon: 030 2027- 8722
www.totalcards.de




TOTAL
Committed to Better Energy

BEWERBUNG AN:
ALEXANDERSCELLENBERGER@GMAIL.COM
ALEXANDER SCHELLENBERGER, FORSTWEG 16, 08280 AUE

Bäcker gesucht!

DAS KLEINE GLÜCK.
ZUM Bäcker & Konditor
Schellenberger
www.baekerel-zum-schellenberger.de



Wir suchen Verstärkung für unser Team!

MEHR WERT AM STEUER




Abbildung zeigt aufpreis-pflichtige Sonderausstattung

NICHT 16, NICHT 19, SONDERN SATTE 20% SPAREN!¹

- **Sofort verfügbare Lagerfahrzeuge** der Modelle Tivoli und Korando – **bis zum 30.09.2020 mit 20 % Nachlass¹**
- **Aktuelle Fahrzeuggeneration** vom südkoreanischen SUV- und Allradspezialisten SsangYong

6d MODERNE MOTOREN TECHNOLOGIE SERIENMÄSSIG

5 JAHRE GARANTIE+ MOBILITÄTS- GARANTIE ² BIS 100.000 KM

Korando Amber 1.5 | Benzin
120 kW (163 PS), manuelles 6-Gang-Schaltgetriebe, 2WD, Lackierung Orange Pop Metallic, ausgestattet u. a. mit 2-Zonen Klimaautomatik, Sitzheizung, Rückfahrkamera, Alufelgen 17 Zoll u.v.m.

21 530 €³

UPE der SsangYong Motors Deutschland GmbH: 25 918 €


Kraftstoffverbrauch Korando 1.5 | Benzin in l/100 km:
innerorts 8,2; außerorts 6,0; kombiniert 6,8; CO₂-Emission komb. in g/km: 158. Effizienzklasse X. (VO EG 715/2007)

¹ Gilt für alle SsangYong Tivoli und Korando Neufahrzeuge (ausgenommen Ausstattungsvariante Crystal), die bereits am 1. Januar 2020 als Lagerfahrzeuge in unserem Bestand waren. Die Ersparnis von 20 % bezieht sich auf die unverbindliche Preisempfehlung der SsangYong Motors Deutschland GmbH für die betroffenen Modelle Tivoli und Korando.

² Fünf Jahre Fahrzeuggarantie und fünf Jahre Mobilitätsgarantie (bis maximal 100.000 km). Es gelten die aktuellen Garantiebedingungen der SsangYong Motors Deutschland GmbH.

³ Inklusive 16 % MwSt. und inklusive Überführungskosten in Höhe von 795 €.

Nur solange der Vorrat reicht. Fragen Sie uns auch nach unseren weiteren sofort verfügbaren Lagerfahrzeugen.


SSANGYONG
SUV-KOMPETENZ AUS KOREA

Autohaus Michen GmbH
Hauptstraße 2a
08301 Bad Schlema
Telefon 03771-45000



13. Spieltag, 18. bis 21. Dezember 2020

Bochum – Heidenheim	3:0 (2:0)
Regensburg – Hannover	0:0 (0:0)
Darmstadt – Würzburg	2:0 (0:0)
Osnabrück – Paderborn	0:1 (0:0)
Braunschweig – Fürth	0:3 (0:0)
Sandhausen – Kiel	0:2 (0:0)
St. Pauli – Düsseldorf	0:3 (0:1)
Nürnberg – Aue	1:0 (1:0)
Karlsruhe – HSV	1:2 (1:1)

14. Spieltag, 2. bis 4. Januar 2021

Heidenheim – Nürnberg	2:0 (1:0)
Bochum – Darmstadt	2:1 (0:0)
Würzburg – Karlsruhe	2:4 (1:3)
HSV – Regensburg	3:1 (2:1)
Hannover – Sandhausen	4:0 (1:0)
Aue – Braunschweig	3:1 (1:1)
Greuther Fürth – St. Pauli	2:1 (2:0)
Kiel – Osnabrück	1:2 (0:2)
Düsseldorf – Paderborn	2:1 (1:0)

15. Spieltag, 8. bis 11. Januar 2021

Sandhausen – Heidenheim	4:0 (2:0)
Karlsruhe – Greuther Fürth	3:2 (2:2)
Osnabrück – Würzburg	2:3 (1:1)
St. Pauli – Kiel	1:1(0:0)
Nürnberg – HSV	1:1 (1:1)
Paderborn – Aue	2:1 (1:1)
Darmstadt – Hannover	1:2 (0:1)
Regensburg – Bochum	0:2 (0:0)
Braunschweig – Düsseldorf	0:0 (0:0)

16. Spieltag, 15. bis 18. Januar 2021

Greuther Fürth – Paderborn (Freitag, 18.30 Uhr)
Würzburg – Braunschweig (Freitag, 18.30 Uhr)
Hannover – St. Pauli (Samstag, 13 Uhr)
Aue – Düsseldorf (Samstag, 13 Uhr)
Bochum – Nürnberg (Samstag, 13 Uhr)
Heidenheim – Darmstadt (Sonntag, 13.30 Uhr)
Kiel – Karlsruhe (Sonntag, 13.30 Uhr)
Regensburg – Sandhausen (Sonntag, 13.30 Uhr)
HSV – Osnabrück (Montag, 20.30 Uhr)

17. Spieltag, 22. bis 24. Januar 2021

Düsseldorf – Greuther Fürth (Freitag, 18.30 Uhr)
Osnabrück – Aue (Freitag, 18.30 Uhr)
Paderborn – Würzburg (Samstag, 13 Uhr)
Karlsruhe – Heidenheim (Samstag, 13 Uhr)
Braunschweig – HSV (Samstag, 13 Uhr)
Darmstadt – Kiel (Sonntag, 13.30 Uhr)
Sandhausen – Bochum (Sonntag, 13.30 Uhr)
St. Pauli – Regensburg (Sonntag, 13.30 Uhr)
Nürnberg – Hannover (Sonntag, 13.30 Uhr)

18. Spieltag, 26. bis 28. Januar 2021

Aue – Würzburg (Dienstag, 18.30 Uhr)
Düsseldorf – HSV (Dienstag, 20.30 Uhr)
Osnabrück – Fürth (Dienstag, 20.30 Uhr)
Braunschweig – Heidenheim (Di., 20.30 Uhr)
Darmstadt – Sandhausen (Mittwoch, 18.30 Uhr)
Paderborn – Kiel (Mittwoch, 20.30 Uhr)
Karlsruhe – Hannover (Mittwoch, 20.30 Uhr)
Nürnberg – Regensburg (Mittwoch, 20.30 Uhr)
St. Pauli – Bochum (Donnerstag, 20.30 Uhr)

19. Spieltag, 29. Januar bis 4. Febr. 2021

Greuther Fürth – Aue (Freitag, 18.30 Uhr)
Würzburg – Düsseldorf (Freitag, 18.30 Uhr)
HSV – Paderborn (Samstag, 13 Uhr)
Kiel – Braunschweig (Samstag, 13 Uhr)
Regensburg – Darmstadt (Samstag, 13 Uhr)
Heidenheim – St. Pauli (Sonntag, 13.30 Uhr)
Hannover – Osnabrück (Sonntag, 13.30 Uhr)
Sandhausen – Nürnberg (Sonntag, 13.30 Uhr)
Bochum – Karlsruhe (Montag, 20.30 Uhr)

20. Spieltag, 5. bis 8. Februar 2021

Aue – HSV (Freitag, 18.30 Uhr)
St. Pauli – Sandhausen (Freitag, 18.30 Uhr)
Darmstadt – Nürnberg (Samstag, 13 Uhr)
Osnabrück – Bochum (Samstag, 13 Uhr)
Braunschweig – Hannover (Samstag, 13 Uhr)
Paderborn – Heidenheim (Sonntag, 13.30 Uhr)
Greuther Fürth – Würzburg (Sonntag, 13.30 Uhr)
Karlsruhe – Regensburg (Sonntag, 13.30 Uhr)
Düsseldorf – Kiel (Montag, 20.30 Uhr)



HAUPTSponsoren

HAUPT- & TRIKOTSPONSOR



AUSRÜSTER



GESUNDHEITSPARTNER



PREMIUMSPONSOREN







SPONSOREN - WERBEPARTNER



3M5

ADS Allgemeine Deutsche Steuerberatungsgesellschaft mbH

aesthetica clinic – Praxis für Implantologie & Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie

Agentur Jante & Hoppenz – Sparkassen Versicherung Sachsen

Agentur Kühne & Ludwig – Sparkassen Versicherung Sachsen

AH Design Wohnraum- & Objektausstattung

AIA Aue GmbH

ait Plan GmbH

Alte Schleiferei GbR Hotel & Brauereigasthof

Aluminiumbau und Verwaltungs GmbH Stopp

AMK Alarm-, Melde-, Kontrollsysteme GmbH

Anwaltskanzlei Andreas Baumann

Anwaltskanzlei Förster & Saage GbR

Anwaltskanzlei Pfeifer & Kollegen

AOK PLUS – Die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen

Architektur- und Ingenieurbüro Ehmer

ARDORIS Dienstleistungs GmbH & Co. KG

Arnold, Frank

Arztpraxis Dr. Lenk

Arztpraxis Dipl. med. Lutz Wiegand

Audi Zentrum Chemnitz AG

Auerhammer Metallwerk GmbH

Augenoptik Süß

Auto Leonhardt GmbH

Autohaus Goldmann GmbH & Co. KG

Autoservice GmbH Zwönitz

Autoverleih Muhr Ansbach

AZ Dachsysteme GmbH

Bäckerei & Konditorei Roscher OHG

Bäckerei & Konditorei Zum Schellenberger

Barthel Sportanlagen GmbH

Baugeschäft Howack GmbH

Baugeschäft Dürigen GmbH

baupro Hoch und Tiefbau GmbH

Bauzentrum Gebr. Roth GmbH & Co. KG

Be-Si-Ko GmbH Erzgebirge

Bergsicherung Schneeberg GmbH & Co. KG

Bernd Erdmann Saunabau | Exklusive Saunen

Bildungswerk der Sächsischen Wirtschaft gGmbH

bk-complexbau GmbH

Bohemia-Fashion s.r.o. Novy Bor (Tschechien)

Brändl Textil GmbH Geyer

Bretschneider Verpackungen GmbH Eibenstock

BsS Bergsicherung Sachsen GmbH

Chemnitzer Kurz- und Modewaren GmbH

Chemnitzer Verlag und Druck GmbH & Co. KG

ComCard GmbH

Commerzbank AG, Filiale Schwarzenberg

Crottendorfer Räucherkerzen GmbH

Curt Bauer GmbH

Czerwenka-Finanz GmbH

D-I-E Elektro AG

David Dost Kurier & Kleintransporte

Delling Bau GmbH Claußnitz

DFA Industriemontage GmbH

DFA Personal-Service GmbH

Dipl.-med. Gabriele Kohlstedt

Dipl.-Ing. Thomas Münch, Beratender Ingenieur im Bauwesen

DKB Deutsche Kreditbank AG

DLU Reinigung Horst Clauß

Dr. Bock & Kollegen – Rechtsanwälte

Dr.-Ing. Michael Lersow

Dr. med. Sidorf

Druckerei & Verlag Mike Rockstroh

Edeka Smettana

Elektro-Frötschner

Elektromontagen Aue GmbH EMA

Elektrotechnik Sven Brückl

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

ELMA GmbH Markersbach – Elektromaschinen- und Anlagenbau

EMG Automobile

EMH Eisen-Metall-Handels-Aufbereitungsgesellschaft mbH, Niederlassung Lugau

Ernst F. Ullmann – Destillation & Likörfabrik

Erzgebirgssparkasse

Firma KoDiCe

FHS Ausbau GmbH

Filippov, Semen

Fitnesshotline GmbH

Fitnesspark Aue

Fleischerfachgeschäft Ralf Bauer

Foto-Atelier LORENZ

Frank Bunzel – Heizung, Sanitär, Gas, Solar, Dach

Frank Müller GmbH

Frank Schubert – Freies Versicherungsbüro Aue

Frömmig & Scheffler GmbH

Funkenerosionstechnik Uwe Tröger

Ganter Instruments Environment Solutions GmbH

GAZIMA GmbH

Gehlert Heizungs- & Sanitärtechnik GmbH



Gemeinschaftspraxis Dr. med. Gert
u. Sandra Schröder

Getränkegroßhandel Pausch

Glauchau-Trans Internationale

Spedition & Logistik GmbH

GM Niveaubau Zwickau GmbH

Grosser Immobilienberatung GmbH

Güldi Moden GmbH

GWG Gasflaschenwerk Grünhain GmbH

Handelspunkt Schlema

Hans-Jürgen Müller GmbH & Co.KG – Mühle

Harald Hausmann Elektroinstallation

Heidelberger Beton GmbH, Region Nord-Ost

HKPG Wirtschaftsprüfer und Steuerberater,
Niederlassung Aue

Holz-Thalhofer GmbH

Holzbau Teubner

Honda Michen GmbH

Hotel Blauer Engel GmbH

HSK Frank Lorenz GmbH

ICEIS Germany GmbH

Immofinanz

Ing.-Büro Energietechnik Dipl.-Ing. Steffen Klug

Ingenieurbüro BBS GmbH

Ingenieurbüro Reißmann

intensivLEBEN GmbH

ipw Dämmstoffe & Bedachungshandel GmbH & Co. KG

Jan Altmann e. K. – Das Onlinekaufhaus

Erzgebirgische Volkskunst und Holzspielzeug

KabelJournal® GmbH – Die Denkarbyter®

Kanzlei DDHW Denzler Denzler Hoffmann Wojtowicz

Karlheinz Leuthäuser, Handel mit Fleisch- und
Wurstwaren, Imbiss

Karsten Baumann GmbH

Ketzler Zimmerei & Holzbau GmbH

Kinesiotape Schulungszentrum

Klempner GmbH SHL Großobersdorf

Küchen anders GmbH

Krüger-Taxi, Inhaber Jens Riedel

Landratsamt Erzgebirgskreis – Landrat

Lang Logistik GmbH

Lenk, Dr. Frieder

Leonhardt-Gruppe

LF Elektro GmbH

LF Service

LG Baugesellschaft mbH & Co. KG

Liftgesellschaft Oberwiesenthal mbH

Löffler Küche & Design

LVM Versicherungsagentur André Schult

LVM Versicherungsagentur Ralf Hartung

LVM Versicherungsagentur René Weißbach

LVM Versicherungsagentur Tino Schukat

LVM Versicherungsagentur Roland Moll

Maler Thomas Müller GmbH

MalerMeisterFachbetrieb Stübner GmbH

Marmai Fliesen GmbH

Max Bögl Stiftung & Co. KG

Maxit Baustoffwerke GmbH

MBR Medical Beauty Research GmbH

Megaplast Verpackungsinnovationen GmbH

Meisterbetrieb René Ficker

Metallbau Müller GmbH

Metallservice und Haustechnik, Fa. H.-Peter Klausnitz

metarec Metallrecycling GmbH

Michael Gruhle e. K.

MKW – Gastronomie- und Handelstechnik Aue

MMF Bau Schneeberg GmbH

MR Service GmbH & Co. KG

Nachhilfezirkel

Netzwerk Sachsen

Nickelhütte Aue GmbH –

Geschäftsführer Energie / NE-Metallhandel

Norafin Industries

Notar Martin Blaudeck

Notar Torsten Bochmann

office star Grzanna Büro Service GmbH

omeras GmbH

Oppel GmbH

Orthopädietechnik Mayer & Behnsen GmbH

pentahotel Chemnitz

Perfect Therapy Academy – Kinesiotape

PHÖNIX-Bau GmbH Aue

PHÖNIX-Bau GmbH Gera

Physiotherapie Carolin Leopold

Physiotherapie Schlettau

Planung & Design Jitka Boroczinski

Praxis Dr. Ulrike Bosch, Fachärztin für

Allgemeinmedizin

Praxis für Physio- und Schmerztherapie Tilla Winterlich

PSS Security

Psychotherapeutische Praxis Dr. Wilfried Kunz

Pulsotronik Anlagentechnik GmbH

Reisebüro Peter Vulpius

Rechtsanwalt Alexander Lindner

Reifenland Wallner GmbH



- Rüdiger Baugesellschaft mbH
- Rudolph GmbH Agrarbau- & Ausrüstungsvertrieb
- RVshop Robert Veith
- Sächsisches Textilforschungsinstitut e. V. (STFI)
- Sanitär- und Heizungstechnik GmbH
- Schneider Erzgebirge
- Schönherr, Grundmann & Sohn GmbH
- Schul- und Stahlrohrmöbel GmbH
- Schürer GmbH Metallwarenfabrik
- Simone Prager, Dipl.-Lehrerin für Hörgeschädigte
- Sonnenhotels Erzgebirge GmbH & Co. KG
- Stadtverwaltung Große Kreisstadt Aue
- Stadtwerke Aue GmbH – Geschäftsführerin
- Stadtwerke Olbernhau GmbH – Geschäftsführer
- Stadtwerke Schneeberg GmbH
- Stephan Hauber
- Strüder Rohr-, Regel- und Messanlagen GmbH
- Suez Ost GmbH & Co. KG

- TAMA Aufzüge GmbH
- Theo Förch GmbH & Co. KG, Niederlassung Zwickau
- Thomas Koch
- Tiefbau Schröder GmbH
- Tischlerei Bernd Schürer
- Trockenbau & Bauelemente Müller
- Turck duotec GmbH

- Umwelt & Systemtechnik Helmut Schwarz
- UTC – Umformtechnik Crimmitschau GmbH
- Varius Consulting GmbH
- Varius Objektmanagement GmbH
- Verlagsgesellschaft BERGstraße mbH Chemnitz
- Volksbank Chemnitz eG
- Volksbank Erzgebirge, Zweigniederlassung der Volksbank Chemnitz eG
- VSTR AG Rodewisch

- WätaS Wärmetauscher Sachsen GmbH
- Weichhold GmbH
- weitblick wohnbau GmbH
- Werkzeugbau Schädlich
- Wieland Advice GmbH
- Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH
- WMS-Werbung
- Wohnungsbaugesellschaft Bergstadt Schneeberg mbH
- Wohnungsgenossenschaft Wismut Aue/Lößnitz eG
- Wolfgang Günther & Söhne GmbH & Co. KG
- WTK Tief- und Kanalbau GmbH
- Wunsch & Rudolph, Textilverarbeitungs- und Vertriebsgesellschaft

- Zahnarzt Dr. med. Tobias Rockstroh
- Zahnarzt Dr. Meyer
- Zettl GmbH

Damals war's an einem 16. Januar

Jahr	Spielklasse	Begegnung	Tor(e) für Aue
Ergebnis	Zuschauer		
16.01.1955 6:3	DDR-Oberliga 5.000	SC Wismut Karl-Marx-Stadt – SC Einheit Dresden	Willy Tröger (5), Heinz Satrapa
Heute	2. Bundesliga keine Zuschauer	FC Erzgebirge Aue – Fortuna Düsseldorf	

**Lila gedruckt: von Aue gewonnenes Punktspiel,
Statistik: Alexander Gerber;
Programmheft: Bernd Friedrich**





2. BUNDESLIGA: EINSÄTZE, ZUSCHAUER, TORE

Name	Spiele	Ausw.	Einw.	Tore		
Martin Männel	15					
Philipp Riese	15	2		4		
Pascal Testroet	15	8	1	9		
Florian Krüger	15	10	1	8	1	
Sören Gonther	14	1		2		
Ben Zolinski	14	10	3	2	4	
John Patrick Strauß	13	1		1	2	1
Florian Ballas	13		1	1		
Clemens Fandrich	13	3	1	1		
Calogero Rizzuto	13	3	3	1		1
Jan Hochscheidt	12	7	5			
Dimitrij Nazarov	12	3	9	1	1	
Louis Samson	11	1	5	2		
Philipp Zulechner	11		11	1		
Steve Breikreuz	9	2	2			
Ognjen Gnjatic	9	4	2		2	
Malcolm Cacutalua	6		4	1		
Tom Baumgart	6	1	4	1		1
Gaëtan Bussmann	2	1	1			
Antonio Jonjic	2		2			
Erik Majetschak	1		1			
Sascha Härtel	1		1			
Kevin Harr						
Niklas Jeck						
Fabian Kalig						
Philipp Klewin						
Jean-Marie Plath						

Verein (in Klammern Zahl der Heimspiele)	Zugelassene Zuschauer
Hannover 96 (7)	16.700
1. FC Nürnberg (8)	13.277
Eintracht Braunschweig (8)	10.115
VfL Bochum (8)	8.116
Fortuna Düsseldorf (7)	7.500
SpVgg Greuther Fürth (7)	6.325
SSV Jahn Regensburg (8)	6.053
Holstein Kiel (8)	5.921
1. FC Heidenheim (8)	4.611
Hamburger SV (8)	4.000
FC St. Pauli (7)	3.226
VfL Osnabrück (7)	3.200
Würzburger Kickers (8)	3.177
Karlsruher SC (7)	2.850
SC Paderborn 07 (7)	2.558
SV Sandhausen (8)	2.147
FC Erzgebirge Aue (7)	1.999
Darmstadt 98 (7)	1.741

Die Torjäger der 2. Bundesliga

16 Terodde (HSV)

9 **Pascal Testroet (Aue)**,
Dursun (Darmstadt),
Kühlwetter (Heidenheim)

8 **Florian Krüger (Aue)**,
Ducksch (Hannover),
Hofmann (KSC), Kempe
(Darmstadt), Zoller (Bochum)

7 Kerk (Osnabrück),
Zulj (Bochum)

6 sechs weitere Spieler



2. BUNDESLIGA: DIE AKTUELLE TABELLE

	Verein	Spiele	Siege	Unentsch.	Niederlagen	Tore	Punkte
1	Hamburger SV	15	9	3	3	31:19	30
2	VfL Bochum	15	9	2	4	28:15	29
3	Holstein Kiel	15	8	5	2	24:14	29
4	SpVgg Greuther Fürth	15	8	3	4	29:19	27
5	Fortuna Düsseldorf (A)	15	8	3	4	21:19	27
6	Hannover 96	15	7	2	6	21:15	23
7	FC Erzgebirge Aue	15	6	4	5	24:18	22
8	Karlsruher SC	15	7	1	7	26:23	22
9	VfL Osnabrück	15	6	4	5	20:21	22
10	1. FC Heidenheim	15	6	4	5	19:20	22
11	SC Paderborn 07 (A)	15	6	3	6	20:18	21
12	1. FC Nürnberg	15	5	5	5	22:20	20
13	SV Darmstadt 98	15	5	3	7	27:27	18
14	SSV Jahn Regensburg	15	4	5	6	18:22	17
15	SV Sandhausen	15	4	2	9	16:31	14
16	Eintracht Braunschweig (N)	15	3	4	8	14:32	13
17	FC St. Pauli	15	1	7	7	18:28	10
18	Würzburger Kickers (N)	15	2	2	11	18:35	8

16. Spieltag, 15. bis 18. Januar 2021

Tipp von Bernhard Konik

SpVgg Greuther Fürth – SC Paderborn 07 (Freitag, 18.30 Uhr)	– : – (– : –)	0:1
Würzburger Kickers – Eintracht Braunschweig (Freitag, 18.30 Uhr)	– : – (– : –)	1:0
Hannover 96 – FC St. Pauli (Samstag, 13 Uhr)	– : – (– : –)	3:1
FC Erzgebirge Aue – Fortuna Düsseldorf (Samstag, 13 Uhr)	– : – (– : –)	2:1
VfL Bochum – 1. FC Nürnberg (Samstag, 13 Uhr)	– : – (– : –)	1:3
1. FC Heidenheim – Darmstadt 98 (Sonntag, 13.30 Uhr)	– : – (– : –)	2:0
Holstein Kiel – Karlsruher SC (Sonntag, 13.30 Uhr)	– : – (– : –)	3:0
SSV Jahn Regensburg – SV Sandhausen (Sonntag, 13.30 Uhr)	– : – (– : –)	0:1
Hamburger SV – VfL Osnabrück (Montag, 20.30 Uhr)	– : – (– : –)	3:0



SAISON 2020/21 - SPIELE, AUFSTELLUNGEN,

ST	Datum	Spiel	Erg.	Zuschauer	Torhüter	Abwehr
1	19.09.20	Würzburg – Aue Samstag, 13 Uhr	0:3	keine	Männel	Gonther Samson Ballas
2	25.09.20	Aue – Greuther Fürth Freitag, 18.30 Uhr	1:1	999	Männel	Gonther Samson Ballas
4	18.10.20	Aue – Heidenheim Sonntag, 13.30 Uhr	2:1	500	Männel	Gonther Samson Ballas
3	21.10.20	Hamburger SV – Aue Samstag, 13 Uhr	3:0	1.000	Männel	Gonther Samson Breitkreuz
5	25.10.20	Bochum – Aue Sonntag, 13.30 Uhr	2:0	300	Männel	Cacutalua Gonther Breitkreuz
6	31.10.20	Aue – Kiel Samstag, 13.30 Uhr	1:1	500	Männel	Gonther (46. Cacutalua) Samson (65. Nazarov) Breitkreuz
7	07.11.20	Hannover – Aue Samstag, 13 Uhr	0:0	keine	Männel	Gnjatic Gonther Ballas
8	22.11.20	Aue – Darmstadt Sonntag, 13.30 Uhr	3:0	keine	Männel	Gonther Ballas Rizzuto
9	28.11.20	Sandhausen – Aue Samstag, 13 Uhr	1:4	keine	Männel	Gonther Ballas Rizzuto
10	06.12.20	Aue – Regensburg Sonntag, 13.30 Uhr	0:2	keine	Männel	Gonther Ballas Bussmann (46. Breitkreuz)
11	13.12.20	St. Pauli – Aue Sonntag, 13.30 Uhr	2:2	keine	Männel	Gonther Ballas Rizzuto
12	17.12.20	Aue – Karlsruhe Donnerstag, 20.30 Uhr	4:1	keine	Männel	Breitkreuz (75. Gnjatic) Gonther Ballas
13	20.12.20	Nürnberg – Aue Sonntag, 13.30 Uhr	1:0	keine	Männel	Breitkreuz Samson Ballas
14	03.01.21	Aue – Braunschweig Sonntag, 13 Uhr	3:1	keine	Männel	Breitkreuz Gonther Ballas
15	10.01.21	Paderborn – Aue Sonntag, 13.30 Uhr	2:1	keine	Männel	Breitkreuz (84. Nazarov) Gonther Ballas
16	16.01.21	Aue – Düsseldorf Samstag, 13 Uhr		keine		
17	22.01.21	Osnabrück – Aue Freitag, 18.30 Uhr		keine		



AUSWECHSLUNGEN, TORSCHÜTZEN & KARTEN

Mittelfeld	Angriff
Strauß 1 Gnjatic (87. Cacutalua) Riese Rizzuto	Hochscheidt (46. Testroet 1) Nazarov (75. Zolinski) Krüger (90. Baumgart 1)
Strauß Gnjatic 1 (83. Cacutalua) Riese Rizzuto	Testroet (83. Zulechner) Nazarov (60. Hochscheidt) Krüger 1
Strauß 1 Gnjatic (46. Fandrich) Riese Rizzuto (45. Cacutalua 1)	Testroet 1 (85. Zulechner) Zolinski (66. Hochscheidt) Krüger (85. Baumgart)
Cacutalua Riese Fandrich (87. Majetschak) Rizzuto (90. Härtel)	Testroet (46. Baumgart) Hochscheidt (46. Zolinski 1) Krüger (71. Zulechner)
Strauß Riese 1 Fandrich Rizzuto 1	Testroet (60. Krüger) Zolinski 1 (72. Zulechner) Hochscheidt (87. Gnjatic)
Baumgart (86. Ballas) Riese 1 Fandrich Strauß	Testroet Zolinski Krüger 1 (80. Zulechner)
Baumgart 1 Riese 1 Fandrich Strauß	Testroet (90. Zulechner) Zolinski 1 (79. Nazarov) Krüger (86. Bussmann)
Strauß Gnjatic Fandrich (90. Nazarov 1) Riese	Testroet 2 (90. Zulechner) Zolinski (86. Samson) Krüger (80. Hochscheidt)
Strauß 1 Gnjatic Fandrich (90. Nazarov) Riese (86. Samson)	Testroet 1 Zolinski 2 (86. Breitkreuz) Krüger 1 (77. Hochscheidt)
Rizzuto Gnjatic 1 (46. Hochscheidt) Fandrich Riese (72. Nazarov)	Testroet Zolinski 1 (78. Jonjic) Krüger (86. Zulechner)
Strauß Riese 1 Fandrich Hochscheidt (68. Nazarov)	Testroet 1 (74. Samson) Zolinski (60. Baumgart) Krüger 1
Strauß Riese Fandrich Nazarov (67. Samson)	Testroet 2 Zolinski (86. Rizzuto) Krüger 1 1 (86. Zulechner 1)
Rizzuto (58. Zolinski) Riese Fandrich Strauß (82. Zulechner)	Testroet Hochscheidt (74. Nazarov 1) Krüger
Hochscheidt (58. Nazarov) Riese Fandrich 1 Strauß 1	Zolinski (85. Rizuto) Testroet 1 Krüger 2 (89. Samson)
Hochscheidt (67. Rizzuto) Riese 1 Fandrich Strauß	Zolinski (90. Jonjic) Testroet (90. Zulechner) Krüger 1



TRAINERTEAM	TOR	ABWEHR	MITTELFELD	ANGRIFF
 <p>Cheftrainer Dirk Schuster 29.12.1967 im Team seit 08/2019</p>	 <p>Martin Männel 16.03.1988 im Team seit 07/2008 1</p>	 <p>Gaëtan Bussmann 02.02.1991 im Team seit 07/2020 2</p>	 <p>Clemens Fandrich 10.01.1991 im Team seit 07/2016 5</p>	 <p>Dimitrij Nazarov 04.04.1990 im Team seit 07/2016 10</p>
 <p>Co-Trainer Sascha Franz 16.01.1974 im Team seit 08/2019</p>	 <p>Philipp Klewin 30.09.1993 im Team seit 07/2020 25</p>	 <p>Fabian Kalig 28.03.1993 im Team seit 07/2016 4</p>	 <p>Jan Hochscheidt 04.10.1987 im Team seit 07/2018 7</p>	 <p>Florian Krüger 13.02.1999 im Team seit 08/2018 11</p>
 <p>Co-Trainer Marc Hensel 17.04.1986 im Team seit 07/2019</p>	 <p>Kevin Harr 26.02.2000 im Team seit 07/2020 34</p>	 <p>Florian Ballas 08.01.1993 im Team seit 07/2020 6</p>	 <p>Tom Baumgart 12.11.1997 im Team seit 07/2018 8</p>	 <p>Philipp Zulechner 12.04.1990 im Team seit 01/2019 14</p>
 <p>Athletiktrainer Marco Kämpfe 16.11.1971 im Team seit 07/2020</p>	 <p>Jean-Marie Plath 20.06.2002 im Team seit 07/2020 40</p>	 <p>Steve Breitreuz 18.01.1992 im Team seit 07/2018 12</p>	 <p>Antonio Jonjic 02.08.1999 im Team seit 10/2020 9</p>	 <p>Ben Zolinski 03.05.1992 im Team seit 09/2020 31</p>
 <p>Torwarttrainer Daniel Haas 01.08.1983 im Team seit 10/2016</p>		 <p>Malcolm Cacutalua 15.11.1994 im Team seit 07/2017 21</p>	 <p>Erik Majetschak 01.03.2000 im Team seit 07/2019 16</p>	 <p>Pascal Testroet 26.09.1990 im Team seit 08/2018 37</p>
MANNSCHAFTS-VERANTWORTLICHER		 <p>Sören Gonther 15.12.1986 im Team seit 07/2019 26</p>	 <p>Philipp Riese 12.11.1989 im Team seit 07/2015 17</p>	
 <p>Mannschaftsleiter Thomas Romeyke 20.05.1969 im Team seit 07/2019</p>		 <p>Sascha Härtel 09.03.1999 im Team seit 07/2017 27</p>	 <p>Calogero Rizzuto 05.01.1992 im Team seit 07/2015 20</p>	
		 <p>Louis Samson 03.07.1995 im Team seit 01/2019 13</p>	 <p>John Patrick Strauß 28.01.1996 im Team seit 07/2017 24</p>	
		 <p>Niklas Jeck 18.09.2001 im Team seit 07/2019 22</p>	 <p>Ognjen Gnjatic 16.10.1991 im Team seit 07/2020 33</p>	



Tor

- 33** Florian Kastenmeier
- 1** Raphael Wolf



Abwehr

- 25** Matthias Zimmermann
- 3** André Hoffmann
- 4** Kevin Danso
- 32** Luka Krajnc
- 22** Leonardo Koutris
- 7** Florian Hartherz
- 5** Christoph Klarer

Mittelfeld

- 23** Shinto Appelkamp
- 6** Alfredo Morales
- 15** Edgar Prib
- 12** Kristoffer Peterson
- 20** Brandon Borello
- 31** Marcel Sobottka
- 18** Thomas Pledl

Angriff

- 11** Kenan Karaman
- 28** Rouwen Hennings
- 9** Dawid Kownacki
- 19** Emmanuel Iyoha

Cheftrainer:

Uwe Rösler

Das heutige Spiel wird geleitet von



Schiedsrichter

Schiedsrichter-Assistenten

4. Offizieller

Zuschauer

Wechsel FC Erzgebirge Aue

Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:

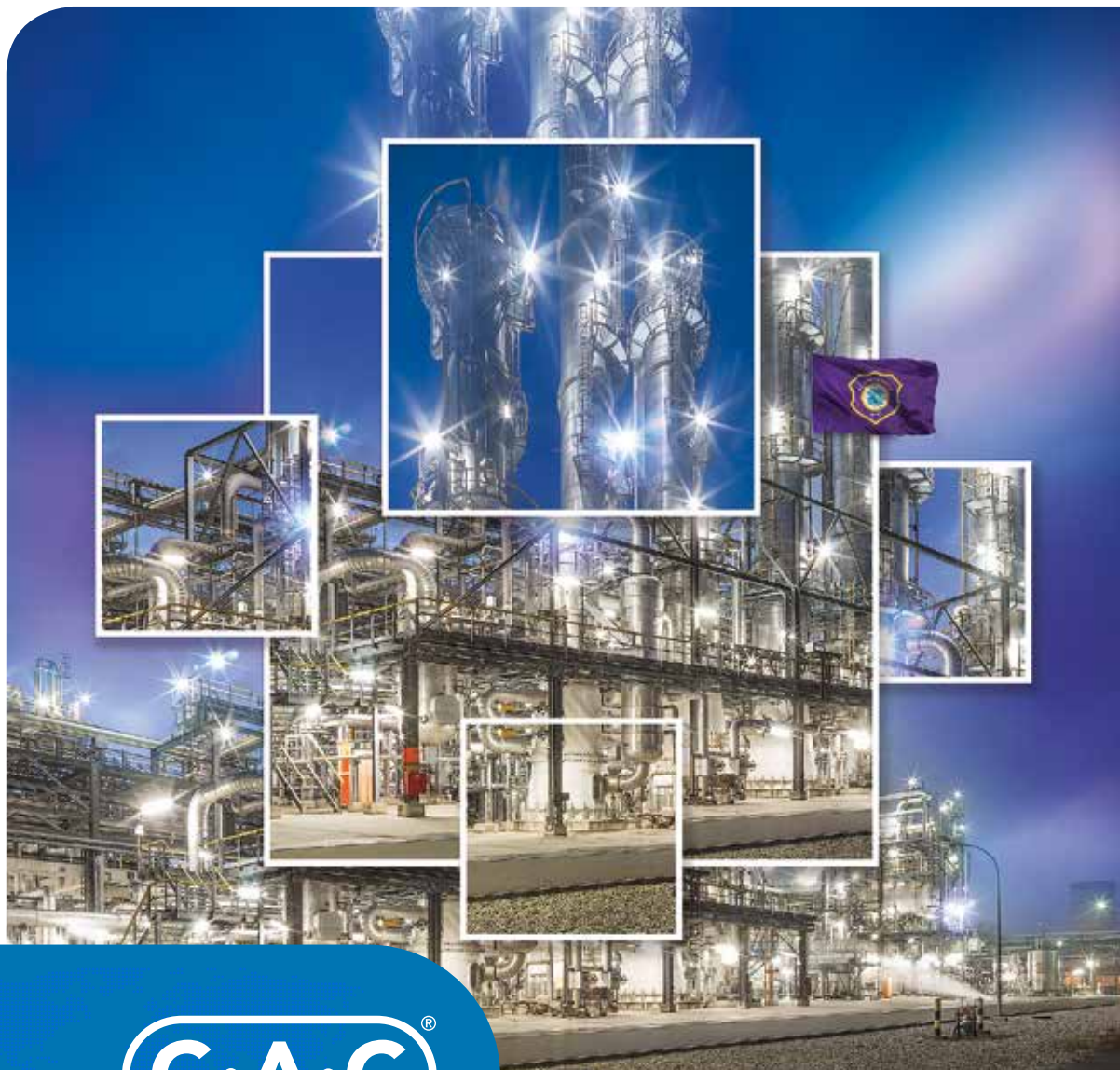
Wechsel Fortuna Düsseldorf

Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:



Den Spielball präsentiert heute unser Co-Sponsor Bauzentrum Gebr. Roth GmbH & Co. KG Zwönitz





ALWAYS AN IDEA AHEAD

www.cac-chem.de

Engineering mit Sportgeist.

Nehmen Sie Ihre Zukunft sportlich: Wir fördern den Sport im Geist der Region und unserer Mitarbeiter. Wachsen Sie mit uns und über sich hinaus. Hier und jetzt.

Frau Luisa Engelmann, Chemieanlagenbau Chemnitz GmbH

Tel.: +49 371 6899-388, karriere@cac-chem.de

Chemieanlagenbau Chemnitz GmbH

Augustusburger Straße 34 • 09111 Chemnitz

Tel.: +49 371 6899-0 • E-Mail: info@cac-chem.de • www.cac-chem.de

CHEMNITZ | WIESBADEN | KRAKAU | MOSKAU | MINSK | KIEW | ALMATY